

Jean-Claude Bossel

# REQUIEM

IN MEMORIAM  
ANTON BRUCKNER  
(1824-1896)

*Oratorio  
pour chœur, solistes et  
ensemble instrumental*

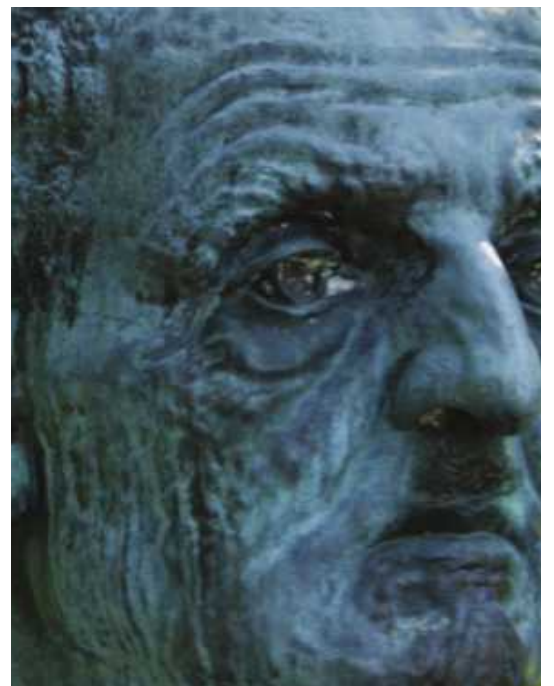
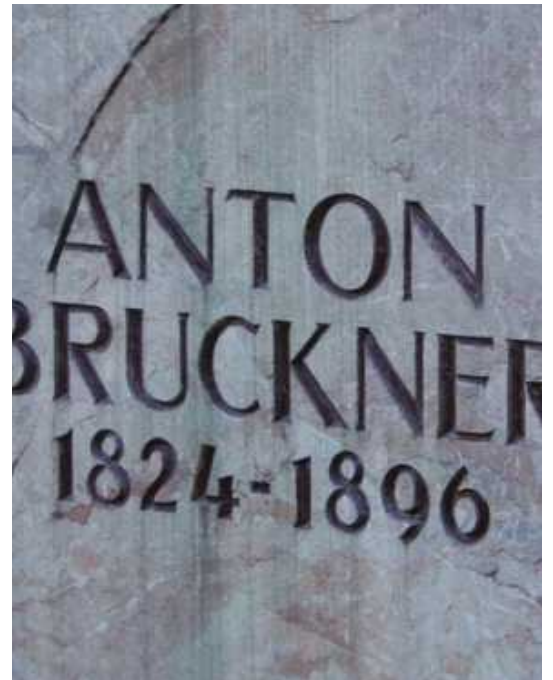
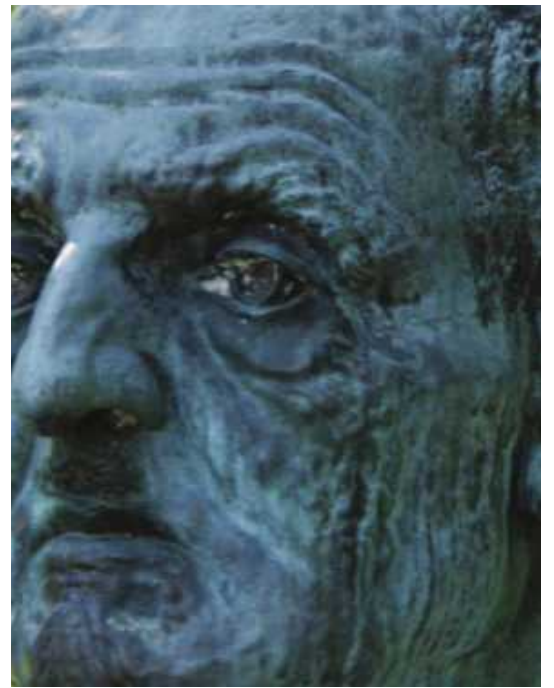
*option I : avec quatuor de cuivres,  
timbales et orgue*

*option II : avec orchestre symphonique  
(sans orgue)*

## PARTITION DE DIRECTION (OPTION II)

*Partition de direction  
pour l'option II  
(avec orchestre symphonique)*

*Editions VOCALIS Sàrl  
Rte d'Hennens 29  
CH - 1681 Billens  
[www.editions-vocalis.ch](http://www.editions-vocalis.ch)*



Jean-Claude Bossel

# REQUIEM

IN MEMORIAM

ANTON BRUCKNER

(1824-1896)

*Oratorio*

*pour chœur, solistes et  
ensemble instrumental*

*option I : avec quatuor de cuivres,  
timbales et orgue*

*option II : avec orchestre symphonique  
(sans orgue)*

## PARTITION DE DIRECTION (OPTION II)

*Partition de direction*

*pour l'option II*

*(avec orchestre symphonique,  
sans orgue)*

*Editions VOCALIS Sàrl*

*Rte d'Hennens 29*

*CH - 1681 Billens*

*[www.editions-vocalis.ch](http://www.editions-vocalis.ch)*

# REQUIEM

IN MEMORIAM

ANTON BRUCKNER

(1824-1896)

*Oratorio*

*pour chœur, solistes et  
ensemble instrumental*

Durée : environ 40 minutes

Solistes : soprano  
ténor  
basse

Option I : avec quatuor de cuivres,  
timbales et orgue

(création : 1998)

2 trompettes [ut]  
2 trombones  
Timbales  
Orgue

Option II : avec orchestre symphonique  
(sans orgue)

(création : 2000)

2 flûtes,  
2 hautbois,  
2 clarinettes [si b]  
2 bassons

2 cors [fa]  
2 trompettes [ut]  
3 trombones

Timbales

Violons 1  
Violons 2  
Altos  
Violoncelles  
Contrebasses

Copyright (2015)  
Editions VOCALIS Sàrl  
Rte d'Hennens 29  
CH - 1681 Billens  
[www.editions-vocalis.ch](http://www.editions-vocalis.ch)  
EV 20-02-dir.

Tous droits réservés  
Photocopies et reproductions interdites

Image de couverture :  
Monument in memoriam Anton Bruckner, Linz  
© LIVA, Linz / Photo Wolfgang Winkler  
Avec l'aimable autorisation du LIVA,  
Brucknerhaus, Linz

Informations détaillées sur cette partition  
(analyse musicale, références des textes, etc)  
sur le site internet  
<http://jeanclaudebossel.ch>



I. Introit	page 1
II. Kyrie	page 14
III. Dies iræ	page 30
IV. Offertoire	page 78
V. Sanctus	page 112
VI. Agnus Dei	page 146
VII. Libera me	page 158
VIII. Lux æterna	page 191

La version originale (pour chœur, solistes, cuivres, timbales et orgue) du *REQUIEM IN MEMORIAM ANTON BRUCKNER* de Jean-Claude Bossel a été créée en automne 1998. Elle a donné lieu à un enregistrement public sur CD et, démarche originale, le compositeur en a publié un commentaire détaillé, sous la forme d'un ouvrage d'analyse musicale destiné à un très large public.

On y apprend tout d'abord que les huit mouvements de l'œuvre ont été composés à partir d'un simple motif générique de trois notes : ré - la - si bémol. En effet, dès les premières pages de son livre, l'auteur nous explique que la note ré fait référence au début du mot «requiem», que la note la (c'est-à-dire la note «A» du solfège germanique) rappelle l'initiale du prénom «Anton», et enfin que la note si bémol (la note «B» du solfège germanique) a été choisie pour évoquer l'initiale de Bruckner.

Le motif générique R A B  
(R=Ré=Requiem, A=La=Anton, B=sib=Bruckner)



Puis le lecteur découvre progressivement les multiples aspects de ce motif générique, que le compositeur s'amuse parfois à combiner avec des citations de l'œuvre de Bruckner («échelle céleste», enchaînements harmoniques particuliers, effets de symétrie, etc). A noter que chacune de ces citations est commentée de manière approfondie dans la seconde partie du livre, au cours de laquelle l'auteur nous invite à le suivre pour une «visite guidée» de l'univers brucknérien, en compagnie d'un CD contenant de nombreux extraits de symphonies et d'œuvres chorales du grand compositeur autrichien.

Mais cet hommage ne se limite pas seulement à ce «jeu» de la forme et de l'esprit : frisant la démesure, le *Dies iræ* et le *Libera me* offrent également à l'auditeur un miroir musical de quelques-uns des grands drames contemporains. En effet, en contrepoint à la peur de la damnation et du Jugement Dernier (ces problèmes semblent avoir beaucoup préoccupé le fervent catholique qu'était Bruckner), c'est à une terreur bien ancrée dans la réalité quotidienne des populations en guerre aujourd'hui que le chœur nous renvoie, en se mettant à hurler au désespoir, en criant, en vociférant, en déclamant les paroles terribles de la *Messe des morts*.

Die Originalversion des *REQUIEM IN MEMORIAM ANTON BRUCKNER* (für Chor, Solisten, Blechbläser, Pauken und Orgel) von Jean-Claude Bossel wurde im Herbst 1998 uraufgeführt. Die Aufnahme dieses Konzerts diente dem Komponisten als Grundlage für einen ausführlichen Kommentar, der sich in Form einer musikalischen Analyse an ein breites Publikum richtet.

Zunächst werden die acht Grundthemen des Werkes vorgestellt, alle um ein einfaches Motiv komponiert, das aus drei Noten besteht : D - A - B. Der Autor, erklärt einleitend die Bezüge dieses Motivs : die Note D, in der italienischen Notenlehre «Re», als Beginn des Wortes «Requiem», die Noten A und B als referenz auf die Initialen Anton Bruckners.

Das Grundmotiv D A B  
(D=Re=Requiem, A=Anton, B=Bruckner)



Nach und nach entdeckt der Hörer die verschiedenen Facetten dieses übergeordneten Motivs, das der Komponist spielerisch mit Zitaten aus dem Werk Bruckners verbindet (die «Himmelsleiter», bestimmte harmonische Überleitungen, Symmetrieeffekte, etc). Jedes dieser Zitate wird im zweiten Teil der Analyse ausführlich kommentiert. Begleitet von einer CD, die zahlreiche Auszüge der Symphonien und Chöre des grossen österreichischen Komponisten enthält, lädt der Autor hier gewissermassen zu einer Führung durch die musikalische Welt Bruckners ein.

Aber diese Hommage beschränkt sich nicht nur auf dieses «Spiel» mit Formen und Ideen : Das *Dies iræ* sowie das *Libera me* halten dem Hörer einen musikalischen Spiegel grosser zeitgenössischer Probleme vor. Am Rande des Wahnsinns, ausgehend von der Angst vor Verdammnis und dem jüngsten Gericht (Probleme, die den überzeugten Katholiken Bruckner sehr beschäftigt haben), versetzt uns der Chor in einen Schrecken, der heute im Alltag kriegführender Völker allzu gegenwärtig ist, schreiend vor Verzweiflung, kreischend und klagend, die furchtbaren Worte der *Totenmesse* verkündend.



Jean-Claude Bossel

REQUIEM IN MEMORIAM  
ANTON BRUCKNER  
(1824-1896)

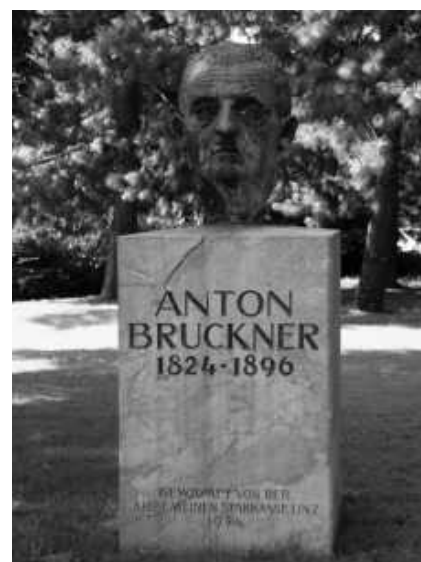
Un essai de CD-analyse

un livre, format A5 (14.85 x 21 cm), 158 pages  
un CD «Requiem in memoriam Anton Bruckner»  
un CD «Une approche de l'univers brucknérien»

© copyright 1999  
CDA-Production  
Case postale 6  
CH-1028 Préverenges  
(Suisse)

[www.cda-production.ch](http://www.cda-production.ch)

Monument in memoriam Anton Bruckner, Linz  
© LIVA, Linz / Photo Wolfgang Winkler  
Avec l'aimable autorisation du LIVA,  
Brucknerhaus, Linz



# I. INTROÏT

Jean-Claude Bossel

(Requiem aeternam)

$\text{♩} = 69$

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Cla 1.2

Bas 1.2

Cor 1.2

Tbn 1.2

Tbn 3

LA - SI b - RE

*p*



11 12 18 19 20

Cla 1.2

Bas 1.2

Cor 1.2

Tbn 1.2

Tbn 3

Tim

21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32

Flü 1.2 *p*

Htb 1.2 *p*

Cla 1.2 *p* à2

Bas 1.2 *p* à2

Tim *p*

Sop *p* Re - qui - em do - na e - is

Alt *p* Re - qui - em do - na e - is

Tén *p* Re - qui - em do - na e - is

Bas *p* Re - qui - em ae - ter nam do - na e - is

VII *p*

VI2 *p*

Alt *p*

Vcl *p*

Cba *p*

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

33 34 35 36 37 38 39 40 41 42

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Tim

Sop  
Do - mi - tu - a lu - ce - at

Alt  
Do - mi - tu - a lu - ce - at

Tén  
Do - mi - tu - a lu - ce - at

Bas  
Do - mi - ne, *P* et lux per - pe - tu - a lu - ce - at

VII  
*pp*

VI2  
*pp*

Alt  
*pp*

Vcl  
*pp*

Cba  
*pp*  
*pizz*

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7



43

44

45

46

47

48

49

50

Flô 1.2

Htb 1.2 *cresc poco a poco*

Cla 1.2 *p* *cresc poco a poco* *mp*

Bas 1.2 *mf* *à2 cresc poco a poco*

Tim

Sop *cresc poco a poco*

Alt

Tén

Bas

**EDITIONS**

*Vocalis*

Sol 7

e - is, et - tu - a, lux per - pe - tu - a

e - is, et - tu - a, lux per - pe - tu - a

e - is, et - tu - a, lux per - pe - tu - a

e - is, et lux per - pe - tu - a, lux per - pe - tu - a, lux per - pe - tu - a

VII *cordes cresc poco a poco*

VI2

Alt

Vcl

Cba *arco*

6

3

51 52 53 54 55 56 57 58

Flû 1.2 *mf* *f* solo *mf*

Htb 1.2 *f*

Cla 1.2 *f*

Bas 1.2 *f*

Cor 1.2 *f*

Tim *f* SOL - DO - RE

Sop *f* lu - ce - at e is, *p* et lux

Alt *f* lu - ce - at e is,

Tén *f* lu - ce - at e - i - (i)s,

Bas *f* lu - ce - at e i - (i)s,

VII *f*

VI2 *f* div

Alt *f*

Vcl *f*

Cba *f*

**Vocalis EDITIONS**

59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69

Flô 1.2

Htb 1.2

Cla 1.2

Bas 1.2

mf

mf

mf

mf

Tim

p

Sop

per - pe - tu - a

EDITIONS

Vocalis

Sol 7

- (i)s.

Alt

- (i)s.

Tén

- (i)s.

Bas

p

lu - ce - at e - i - (i)s.

VII

p

VI2

p

Alt

p

Vcl

p

Cba

p

70 71 72 73 74 75 76 77 78 79

Cla 1.2  
Bas 1.2  
Cor 1.2  
Tbn 1.2  
Tbn 3  
Tim



Sop  
Alt  
Tén  
Bas

*p* Te de-cet hym - nus,  
*p* Te de-cet hym - nus,  
*p* Te de-cet hym - nus,  
*p* Te de-cet hym - nus,

VII  
VI2  
Alt  
Vcl  
Cba

*pp*  
*pp*  
*pp*  
*pp* pizz  
*pp*

80 81 82 83 84 85 86 87

Flù 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Tim

Sop  
De - us, in Si - on, m, in Je - ru - sa - lem, in Je -

Alt  
De - us, in Si - on, m, in Je - ru - sa - lem, in Je -

Tén  
De - us, in Si - on, m, in Je - ru - sa - lem, in Je -

Bas  
De - us, in Si - on, et ti - bi red - dotur vo - tum, in Je - ru - sa - lem, in Je -

VII  
V12  
Alt  
Vcl  
Cba

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

88 89 90 91 92 93 94

Flû 1.2

Htb 1.2

Cla 1.2

Bas 1.2

Tim

Sop

Alt

Tén

Bas

VII

VII

Alt

Vcl

Cba

*cresc poco a poco*

*p*

*cresc poco a poco*

*mp*

*cresc poco a poco*

*mf*

*cresc poco a poco*

EDITIONS

Vocalis

Sol 7

*cordes cresc poco a poco*

arco

ru - sa - lem, ex - di, ex - au - di

ru - sa - lem, ex - di, ex - au - di

ru - sa - lem, ex - di, ex - au - di

ru - sa - lem, ex - au - di, ex - au - di, ex - au - di

6 6 6 6 6

3 3 3 3 3

95 96 97 98 99 100 101 102

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2  
Cor 1.2  
Tim  
Sop  
Alt  
Tén  
Bas  
VII  
VI2  
Alt  
Vcl  
Cba

mf *mf* *f* *f* *f* *f* solo *mf*

*f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

o - ra - ti - o - nem (a)m, *p* ex -  
o - ra - ti - o - nem (a)m,  
o - ra - ti - o - nem *f* me - a (a)m,  
o - ra - ti - o - nem *f* me - a (a)m,

*f*

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

*mf*

Tim

LA - RE - MI

*p*

Sop  
au - di o - rati - o

Alt

Tén

Bas

*p* *me* a (a)m.

VII

VII2

Alt

Vcl

Cba

*p*

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7



115 116 117 118 119 120 121 122

Cla 1.2 *p*

Bas 1.2 *p*

Cor 1.2 *p*

Tbn 1.2 *p*

Tbn 3 *p*

Tim

EDITIONS



123 124 125 126 127 128 129 130

Htb 1.2 *mf* solo

Tim

Sop *p* Ad te om - nis ca - ro

Alt *p* Ad te om - nis ca - ro

131 132 133 134 135 136 137 138 139 140

Tim

Sop  
*p* om - nis ca - ro ve - ni - e - (e)t

Alt  
*p* om - nis ca - ro ve - ni - e - (e)t

Tén  
*p* om - nis ca - ro ve - ni - e (e)t.

Bas  
*p* om - nis ca - ro ve - ni - e (e)t.

VII  
*p*

VII2  
*p*

Alt  
*p*

Vcl  
*p*

Cba  
*p*

EDITIONS  
Vocalis  
Sol 7

141 142 143

voir remarque (\*) ci-contre

Tim

(\*) Le motif rythmique des timbales (2 mesures) doit être répété plusieurs fois, en écho, diminuendo, jusqu'à morendo.

# II. KYRIE

$\text{♩} = 104$

1 2 3 4 5 6 7

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

NB : l'absence de nuances écrites sur la partition de cette fugue donne toute liberté au chef d'orchestre de choisir ce qu'il souhaite faire ressortir ou au contraire laisser au second plan.

Cor 1.2  
Tbn 1

EDITIONS



Sop  
Alt  
Tén  
Bas

Chris-te e - le - i - son, e - le - i - son, e - le i son. Kyri - e e - le - i -  
Ky - ri - e - le - i son. Chris - te e - le i son, e - le - i -

VII  
VI2  
Alt  
Vc+Cb

8 9 10 11 12 13 14

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Cor 1.2  
Tbn 1

Sop  
Alt  
Tén  
Bas

VII  
VI2  
Alt  
Vc+Cb

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

son, e - le - i son, e -  
son, e - le - i son,  
le - i son, e - le - i son, e - le - ion, e - le - ion, e -  
son, e - le - i - son, e - le - ion, Ky - ri - e - le - i son Chris - te e - le - i -

le - i son, e - le - ion, e -  
le - i son, e - le - ion, e -  
le - i son, e - le - ion, e - le - ion, e -

15 16 17 18 19 20 21

Flû 1.2 à2

Htb 1.2 à2

Cla 1.2 à2

Bas 1.2 à2

Cor 1.2 à2

Tbn 1

Sop  
le ion. Ky - ri i son e - le - i -

Alt  
le - i - son Ky - ri - e e -

Tén  
le - ion, e - le - i - son, Chris - te e - le - i - son, e - le - i son, e - le - i son,

Bas  
son, e - le - i son, e - le - i son, e - le - i son. Ky - ri - e e -

VI1

VI2

Alt

Vc+Cb

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

22 23 24 25 26 27 28

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Cor 1.2  
Tbn 1

Sop  
Alt  
Tén  
Bas

VII  
VI2  
Alt  
Vc+Cb

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

son. Ky -  
le - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son, Ky - ri -  
Chris - te e - le - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son, Ky - ri -  
- le - i - son, Ky - ri - e - le - i - son, Kyri -

29 30 31 32 33 34 35

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Cor 1.2  
Tbn 1

Sop  
Alt  
Tén  
Bas

Vl1  
Vl2  
Alt  
Vc+Cb

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

son, e - le - i - son, Ky - le - i -  
le i son Chris te e - le - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son, e - le - i -  
e e - le - i - son, e - le - i - son. Chris te e - le - i - son, e - le - i -

36 37 38 39 40 41 42

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Cor 1.2  
Tbn 1

EDITIONS



Sop  
Alt  
Tén  
Bas

son. Ky - ri - e e - le - i - son. Ky - ri - e  
son. Kyri - e e - le - i - son. Ky - ri - e  
son. Ky - ri - e e - le - i - son. e - le - i -  
son, e - le - i - son Ky - ri -

Vl1  
Vl2  
Alt  
Vc+Cb



43      44      45      46      47      48      49

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Cor 1.2  
Tbn 1

EDITIONS



Sop  
Alt  
Tén  
Bas

Chris-te e - le -  
- le - i son, e - le - i son, e - le - i son,  
son, e - le - i son, e - le - i son,  
e - le - i son, e - le - i son, e - le - i son, e - le - i son,  
te e - le - i son, e - le - i -  
- le - i -  
Chris-te e - le i -  
e - le - i -

VII  
VI2  
Alt  
Vc+Cb

50 51 52 53 à2 54 55 à2 56

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Cor 1.2  
Tbn 1

Sop  
Alt  
Tén  
Bas

son, e - le - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son, Chris - te e - le - i - son. Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son,

Vl1  
Vl2  
Alt  
Vc+Cb

57 58 *à2* 59 60 61 62 63

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Cor 1.2  
Tbn 1

Sop  
Alt  
Tén  
Bas

VII  
VI2  
Alt  
Vc+Cb

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

son, Chris te e - le  
son, e - le  
son, e - le - i - son.  
son, e - le - i son. Chris-te e - le - i - son  
son, e - le - i son. Chris-te e - le - i - son. Chris-te e -

Chris -  
Chris-te e - le - i -  
son

64 65 66 *à2* 67 68 69 70

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Cor 1.2  
Tbn 1

EDITIONS



Sop  
te e - le - i - son. son. Ky - ri -

Alt  
son, Chris-te e - le - i - son, Chris-te e - le - i son, e -

Tén  
,Chris-te e - le - i - son, Chris-te e - le - i son, Chris - te e -

Bas  
le - i - son, Chris-te e - le - i - son, e - le - i - son

VII  
VI2  
Alt  
Vc+Cb

71 72 73 74 75 76 77

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Cor 1.2  
Tbn 1

EDITIONS



Sop  
Alt  
Tén  
Bas

le - i son, e  
le - i son, e - le - i son, e - le - i son, e - le - i son, e - le - i son, Chris - te e - le - i -

VII  
VI2  
Alt  
Vc+Cb

78 79 80 81 82 83 84

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Cor 1.2  
Tbn 1

EDITIONS



Sop  
Alt  
Tén  
Bas

son, e - le - i - son, e -  
le - i son, e -  
son, e - le - i son, Ky - ri - e e - le - i son, e - le - i -  
te e - le - i son, e - le - i son, e - le - i son, e - le - i son, e - le - i -

VI1  
VI2  
Alt  
Vc+Cb

85 86 87 88 89 90 91

Flü 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Cor 1.2  
Tbn 1

EDITIONS



Sop  
Alt  
Tén  
Bas

le - ion .e  
le i - son  
son, e - le - i son e - le - i - son, e - le - i son, e - le  
son, e - le - ion. Ky - ri - e e - le - i son.

i - son Chris - te e - le  
te e - le - i son, e - le

Vl1  
Vl2  
Alt  
Vc+Cb

92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 *à2*

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Cor 1.2  
Tbn 1

Sop  
Alt  
Tén  
Bas

VI1  
VI2  
Alt  
Vcl  
Cba

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

- i son.  
e - le - i - son.  
- i son.  
Ky - ri - e - le - i son, e - le - i son, e -

- e, Chris - te e - le - i son, Chris -  
son, e - le - i son, Chris - te e -  
Chris - te e - le - i son, e - le - i son, e -  
div



102 103 104 105 106 107 108 109 110

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Cor 1.2  
Tbn 1

Sop  
Alt  
Tén  
Bas

te e - le  
le - i son Chris-te  
Chris-te e - le - i son Chris-te e - le - i son Chris - te e -  
le - i son, e - le - i -son

son Chris - te e -  
son Chris - te e -

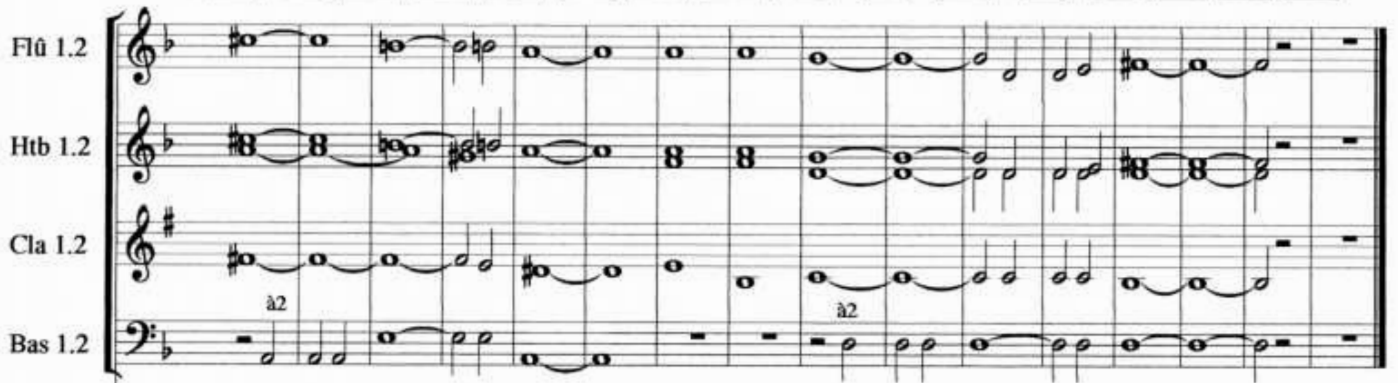
VI1  
VI2  
Alt  
Vcl  
Cba

div  
div

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2



Cor 1.2  
Tbn 1



EDITIONS



Sop  
Alt  
Tén  
Bas

le e - le - i - son  
le e - le - i - son  
le - i - son Ky - ri - e e - le - i - son  
Chris - te e - le - i - son Chris - te e - le - i - son.



VII  
VI2  
Alt  
Vc+Cb



# III. DIES IRAE

$\text{♩} = 120$

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Musical score for III. Dies Irae, featuring various instruments and voices. The score includes parts for Flûte 1.2, Horn 1.2, Clarinet 1.2, Bassoon 1.2, Cor 1.2, Trumpet 1.2, Trombone 1.2, Trombone 3, Timpani, Chorus, Violin 1, Violin 2, Alto, Violoncello, and Contrabasso. The score is marked with a tempo of  $\text{♩} = 120$ . The key signature is one flat (B-flat major/D minor). The time signature is common time (C). The score includes dynamic markings such as *p*, *mf*, and *dim*. A watermark for 'Editions Vocalis' is present in the center. The lyrics 'LA - SI b - RE' and 'Dies irac, dies illa,' are visible.

13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Cor 1.2  
Tpt 1.2  
Tbn 1.2  
Tbn 3  
Tim

Cho

dies irae, dies illa, *mf* dies irae, dies illa, dies irae, dies illa,

Vl1  
Vl2  
Alt  
Vcl  
Cba

25 26 27 28 29 30 31 32

Flû 1.2  
mf

Htb 1.2  
mf

Cla 1.2  
mf

Bas 1.2  
mf

Cor 1.2  
mf

Tpt 1.2

Tbn 1.2

Tbn 3

Tim

Cho  
*poco a poco crescendo*  
dies irae, dies illa, dies irae, dies illa, dies irae, dies illa,

VII  
f

VI2  
f

Alt  
Cette notation est expliquée à la page suivante (page 33)

Vcl  
f

Cba  
f

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

33 34 35 36 37 38 39 40

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Cor 1.2  
Tpt 1.2  
Tbn 1.2  
Tbn 3

Tim

Cho

VII  
VI2  
Alt  
Vcl  
Cba

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

di-es i-rac, di-es il-la. *f*

*p* Dies irac, dies illa, *pp*

*NB* : cette notation indique un effet de "cluster". Les pupitres de cordes doivent jouer le même motif, mais transposé selon la position du pupitre.  
*Violons 1* : 1er pupitre ré4-la-sib; 2ème pupitre réb-lab-la; 3ème pupitre do-sol-lab; etc, en descendant d'un demi-ton  
*Violons 2* : 1er pupitre lab3-mib-mi; 2ème pupitre sol-ré-mib; etc, en descendant d'un demi-ton  
*Altos* : 1er pupitre si2-fa#-sol; 2ème pupitre, sib-fa-fa#; etc, en descendant d'un demi-ton  
*Violoncelles* : 1er pupitre ré-la-sib; 2ème pupitre, mib-sib-si; etc, en montant d'un demi-ton  
*Contrebasses* : idem que les violoncelles

*NB* : les partitions des instrumentistes sont notées de manière traditionnelle. Le chef veillera cependant à ce que chaque partie soit représentée et que les partitions propres à chaque pupitre soient disposées en conséquence.

41 42 43 44 45 46

Tim

Cho

(s)ol - vet saeclumin fa - vil - la, tes - te Davidcum Sy - bil - la, dies irae, dies illa.

*mf*

47 48 49 50 51 52 53

Tim

Cho

Quantus tres - mar - set fu - turus, quando Ju - dex est



54 55 59 60

Flû 1.2

Htb 1.2

Cla 1.2

Bas 1.2

Cor 1.2

Tim

Cho

ven - turus, cun - cta stric - te dis - cus - su - rus Dies irae, dies illa,

61      62      63      64      65      66

Flû 1.2

Htb 1.2

Cla 1.2

Bas 1.2

Cor 1.2

Tim

Cho

dies irae, di

il -la.

**EDITIONS** = *f*

*Vocalis*

Sol 7

67      68      69      70

Tpt 1

Tpt 2

Tbn 1

Tbn 2

*incisif*

*p incisif*

*p*

*incisif*

*p incisif*

*p*



71 72 73 74 75 76

Bas 1.2 *mf* *mf*

Tpt 1 *mf*

Tpt 2 *mf*

Tbn 1 *mf*

Tbn 2 *mf*



77 78 79 80 81 82

Bas 1.2

Tpt 1

Tpt 2

Tbn 1

Tbn 2

83 84 85 86 87 88

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Cor 1.2  
Tpt 1  
Tpt 2  
Tbn 1  
Tbn 2  
Tbn 3  
Tim

S+A  
T+B

VII  
VI2  
Alt  
Vcl  
Cba

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

*f* Dies irae, dies illa, dies irae, dies illa, mo - (o)rs  
*f* Tu - ba mi - rum spar - gens so - num per se - pul - chra

89 90 91 92 93 94

Flü 1.2  
 Htb 1.2  
 Cla 1.2  
 Bas 1.2  
 Cor 1.2  
 Tpt 1  
 Tpt 2  
 Tbn 1  
 Tbn 2  
 Tbn 3  
 Tim

Flü 1  
 Flü 2  
 flatt.  
 flatt.  
 Cor 1  
 Cor 2  
 flatt.  
 Sol 7

S+A  
 T+B

stupebit,  
 re - gi - o - num

mo - (o)rs  
 co - get om - nes

stupebit,  
 an - te thronum

VII  
 VI2  
 Alt  
 Vcl  
 Cba

div

95 96 97 98 99 100

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2  
Cor 1.2  
Tpt 1  
Tpt 2  
Tbn 1  
Tbn 2  
Tbn 3  
Tim

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

S+A  
T+B

VII  
VI2  
Alt  
Vcl  
Cba

*p*  
*f*  
*p*  
*pizz*  
*pizz*  
*pizz*  
*pizz*  
*p*

mo - (o)rs *f* stupebit, et na - tu - ra  
mo - (o)rs *f* stupebit et na - tu - ra cum re - sur - get cre

101 102 103 104 105 106 107

Flü 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Cor 1.2  
Tpt 1  
Tpt 2  
Tbn 1  
Tbn 2  
Tbn 3

Tim

S+A  
T+B

VII  
VI2  
Alt  
Vcl  
Cba

en dehors  
*mf*

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

Dies irac, dies illa, dies irac, dies illa, *f* dies irac,  
a - tu - ra ju - di - can - di res pon - su - ra *f* dies irac,

*p*

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Cor 1.2  
Tpt 1  
Tpt 2  
Tbn 1  
Tbn 2  
Tbn 3  
Tim



S+A  
T+B

*f* *p*

dies illa *p* Li-ber scrip - tus pro-fe-re-tur in quo to

dies illa *p* Li-ber scrip - tus pro-fe-re-tur in

VII  
VI2  
Alt  
Vcl  
Cba

116 117 118 119 120 121 122 123

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2  
Cor 1.2  
Tpt 1  
Tpt 2  
Tbn 1  
Tbn 2  
Tbn 3  
Tim  
S+A  
T+B  
VII  
VI2  
Alt  
Vcl  
Cba

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

tum con ti - ne - tur Un - de mundus ju - di - ce - tur Ju dex,  
quo to tum con ti - ne - tur Un - de mundus ju - di - ce - tur Ju dex,

*p* ————— *f*  
*p* ————— *f*

*f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

voir page 33

124 125 126 127 128 129 130

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2  
Cor 1.2  
Tpt 1  
Tpt 2  
Tbn 1  
Tbn 2  
Tbn 3  
Tim  
S+A  
T+B  
VII  
VI2  
Alt  
Vcl  
Cba

EDITIONS  
Vocalis  
Sol 7

Ju dex, Ju dex, Ju-dex er go cum  
Ju dex, Ju dex, Ju-dex er  
Ju dex, Ju dex, Ju-dex er



131 132 133 134 135

Tpt 1

Tpt 2

Tbn 1

Tbn 2

Tim

S+A

T+B

se - de - bit quid - quid la - tet ap - pa - re - bit

go cum quid la - tet ap -

EDITIONS



136 140

Tpt 1

Tpt 2

Tbn 1

Tbn 2

Tim

S+A

T+B

pa - re - bit Nil i - nul - tum re - ma - na - bit

pa - re - bit Nil i - nul - tum re - ma - na - bit

141 142 143 144 145 146 147 148

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Cor 1.2  
Tpt 1  
Tpt 2  
Tbn 1  
Tbn 2  
Tbn 3  
Tim

S+A  
T+B

VII  
VI2  
Alt  
Vcl  
Cba

*EDITIONS*  
*Vocalis*  
Sol 7

Dies irae, dies illa, di es i rac, di es il -la.  
Dies irae, dies illa, di es i rac, di es il -la.

*p* *f*

voir page 33

149 150 151 152 153 154 155

Tim *p*

Cho *p* Dies irac, dies illa, *pp* s (sol-vet saeculum fa-vil-la, tes-te Davidcum) *mp*

156 157 158 159 160 161 162 163

Tim

T sol *mf* Quid sum mi-ser tunc dic-tu-rus

Cho Sy-bil-la, dies irac, *pp* ntus tre-mor est fu-turus,



164 165 169 170

Tim

T sol quem pa-tro-num ro-ga-to-rus cum vix

Cho quando Ju-dex est ven-turus, cun-cta stric-te dis-cus-su-rus

171 172 173 174 175 176 177

Tim *crescendo* *f* *fp* *f*

T sol jus-tus sit se-cu-rus

Cho *crescendo* Dies irac, dies illa, dies irac, dies illa, di-es i rac, di-es il-la.

178 179 180 181 182 183

Tpt 1 avec sourdine

Tpt 2 avec sourdine *mf*

Tbn 1 avec sourdine *mf*

Tbn 2 avec sourdine *mf*

Tim

T sol

Hors tempo, mais en respectant à peu près les entrées (marquées d'un \*), parler-chanter incantatoire, angoissé et plaintif.

*f* Rex, Rex, Rex tremende majestatis, qui

184 185 188 189

Bas 1.2

Tpt 1

Tpt 2

Tbn 1

Tbn 2

Tim *mf*

T sol

salvandos salvas gratis, salva me, salva me, salva me, fons pietatis,

Individuellement (d'abord quelques choristes, puis tous les alti et soprani), hors tempo, comme des plaintes gémissantes et angoissées, en écho du ténor solo. Chanter-parler les fragments de texte ci-dessous, répétés et intervertis ad libit.

S+A

Rex / Rex tremendae / Rex tremendae majestatis *P* Rex / Rex tremendae / Rex tremendae majestatis

T+B *mf* Dies irae, dies illa, s

190 191 192 193 194

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2  
Cor 1.2  
Tpt 1  
Tpt 2  
Tbn 1  
Tbn 2  
Tbn 3  
Tim  
T sol  
S+A  
T+B  
VI1  
VI2  
Alt  
Vcl  
Cba

EDITIONS  
Vocalis  
Sol 7

sal- va me, salva me, salva me, fons pietatis

Rex / Rex tremendae / Rex tremendae majestatis

(s)al - va me, sal - va me, sal - va me

*mf*

195 196 197 198 199 200

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2  
Cor 1.2  
Tpt 1  
Tpt 2  
Tbn 1  
Tbn 2  
Tbn 3  
Tim  
T sol  
S+A  
T+B  
VII  
VI2  
Alt  
Vcl  
Cba

*mf* *f* *mf* *f* *p*

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

Librement : les fragments du texte écrit ci-dessous, répétés et intervertis ad libit

\*  
Rex, Rex tremendae Rex / Rex tremendae / majestatis / salva me / fons pietatis

Idem, mais en ajoutant les expressions ci-dessous :  
*f* salva me / fons pietatis Rex / Rex tremendae / majestatis / salva me / fons pietatis

*f* Dies irae, dies illa, s (s)al- va me, sal- va me, *f*

201 202 203 204 205 206

Flû 1.2  
 Flû 2  
 Htb 1.2  
 Cla 1.2  
 Bas 1.2  
 Cor 1.2  
 Cor 2  
 Tpt 1  
 Tpt 2  
 Tbn 1  
 Tbn 2  
 Tbn 3  
 Tim  
 T sol  
 S+A  
 T+B  
 VII  
 VI2  
 Alt  
 Vcl  
 Cba

flatt.  
 flatt.  
 flatt.  
 Cor 1  
 Cor 2  
 flatt

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
 Sol 7

Rex / Rex tremendae / majestatis / salva me / fons pietatis

Rex / Rex tremendae / majestatis / salva me / fons pietatis

(s)al- va me, sal- va me, dies irae, dies illa,

*p* *f*

*r* *f*

207 208 209 210 211 212

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2  
Cor 1.2  
Tpt 1  
Tpt 2  
Tbn 1  
Tbn 2  
Tbn 3  
Tim  
T sol  
S+A  
T+B  
Vil  
Vil2  
Alt  
Vcl  
Cba

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

toujours hors tempo, en criant

Rex / Rex tremendae / majestatis salva me,

Rex / Rex tremendae / majestatis / salva me / fons pietatis

*p* (s)al - va me, *f* sal - va me, Dies irae, dies illa,

voir page 33



213 214 215 216 217 218

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2  
Cor 1.2  
Tpt 1  
Tpt 2  
Tbn 1  
Tbn 2  
Tbn 3  
Tim  
T sol  
S+A  
T+B  
V11  
V12  
Alt  
Vcl  
Cba

ôter la sourdine  
ôter la sourdine  
ôter la sourdine

salva me, salva me, salva me.

Dies irae, dies illa, *p* s *f* (s)al - vame

(s)al - va me, sal - va me

mettre la sourdine  
mettre la sourdine  
mettre la sourdine

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

219 220 221 222 223 224 225 226

Flû 1.2 sans césure (rester à tempo)  
*p*

Htb 1.2 sans césure (rester à tempo)  
*p*

Cla 1.2 sans césure (rester à tempo)  
*p*

Cor 1.2 sans césure (rester à tempo)  
*p*

S sol  $\text{♩} = 60$   
re, Je - su pi - e.

S  
"a" (jusqu'à la mesure 254)

S + A  
*p* Voyelle "a" (jusqu'à la mesure 254)

A  
*p* Voyelle "a" (jusqu'à la mesure 254)

VII avec sourdine  
*p*

VII2 avec sourdine  
*p*

Alt avec sourdine  
*p*



227 228 229 230 231 232

S sol quod sum cau - sa tu - ae vi - ae. Ne me per - das il - la

S

S + A

A

VII

VI2

Alt

EDITIONS



233 234 237 238

S sol di - e. Qua -rens me, se - dis - ti las - sus,

S

S + A

A

VII

VI2

Alt

239 240 241 242 243 244 245 246

S sol re - de - mis - ti cru - cem pas - sus, pas - sus.

(variante : pas - sus)

S

S + A

A

VII

VI2

Alt

# EDITIONS



247 248 253 254

Tim *p*

S sol Tan - tus la - bor non sit cas - sus, cas - sus

S

S + A

A

VII

VI2

Alt

$\text{♩} = 120$

255 256 257 258 259 260 261

Tim *p*

Cho *p*  
Di - es i - rae, di - es il - la, di - es i - rae, di - es il - la,

262 263 264 265 266 267 268

Tim

Cho *p*  
dies irae, (s)ol-ve-sae-clu-min fa - vil - la,

**EDITIONS**

*Vocalis*

Sol 7

269 270 271 272 273 274

Tim

T sol *mf* Jus - te Ju - dex

Cho  
tes - te Davidcum Sy - bil - la, dies irae, dies illa.

275 276 277 278 279 280

Tim

T sol  
ul - ti - o - nis, do - num fac re - mis -

Cho  
Quantus tre - mor est fu - turus, quando Ju - dex est ven - turus,  
*p*

281 282 283 284 285 286 287

Tim

T sol  
si - o - nis ra - ti - o - nis

Cho  
cun - cta stric - t  
dies illa, dies irae,

EDITIONS  
Vocalis  
Sol 7

288 289 290 291 292 293 294

Tim  
*poco cresc*

T sol

Cho  
dies illa, di - es i rae, di - es il - la.  
*3/4*



Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2  
Cor 1.2  
Tbn 1.2  
Tbn 3

EDITIONS



Tim  
B sol  
Cho

In - ge gli: pa ru - bet  
tanquam reus vultus meus

Vl1  
Vl2  
Alt  
Vcl  
Cba





319 320 321 322 323 324 325 326

Flû 1.2

Htb 1.2

Cla 1.2

Bas 1.2

Cor 1.2

Tbn 1.2

Tbn 3

Tim

B sol

Cho

VII

VI2

Alt

Vcl

Cba

*dim*

*mf*

*p*

*f*

*à2*

Tbn 2 : mettre la sourdine

et la

quo-que

exau- disti

spem dedisti

(rester piano)

(rester piano)

(rester piano)

(rester piano)

(rester piano)

**EDITIONS**

*Vocalis*

Sol 7

$\text{♩} = 120$

327 328 329 330 331 332

Tpt 1 avec sourdine *mf*

Tpt 2 avec sourdine *mf*

Tbn 1 avec sourdine *mf*

Tbn 2 avec sourdine *mf*

Tim *f*

VII

VI2

Alt

Vcl

Cba

EDITIONS  
Vocalis  
Sol 7

333 334 335 336 337 338

Tpt 1

Tpt 2

Tbn 1

Tbn 2

Tim

Cho

Cba

*mf* Dies irae, dies illa,

*p*



339 340 343 344

Tpt 1

Tpt 2

Tbn 1

Tbn 2

Tim

T sol

Cho

*mf* Pre - ces

*p*

(s)ol - vet saeculum fa - vil - la, tes - te Davidcum Sy - bil - la, dies irae, dies illa.

*mf* *p*

345 346 347 348 349 350

Tpt 1

Tpt 2

Tbn 1

Tbn 2

Tim

T sol

me - a non sunt di-gnac sed

Cho

fu - turus, quando Ju



351 352 355 356

Tpt 1

Tpt 2

Tbn 1

Tbn 2

Tim

T sol

sed bo - nus fac be - nig - ne ne pe - ren

Cho

- dex est ven - turus, cun - eta stric - te dis - cus - su - rus



Flû 1.2 (rester piano)

Htb 1.2 (rester piano)

Cla 1.2 *mf* *dim* *p* à2

Bas 1.2 (rester piano) *p* à2

Cor 1.2 (rester piano) *p* à2

Tpt 1 *p* *f*

Tpt 2 *p* *f*

Tbn 1 *p* *f*

Tbn 2 *p*

Tbn 3 (rester pi)

Tim *p*

B sol Changer-parler avec un ton angoissé  
 \* Inter oves locum praesta \* et ab haedis me sequestra

Cho

VII *p* (rester piano)

VI2 *dim* *p*

Alt (rester piano) *mf*

Vcl (rester piano)

Cba (rester piano) *mf* *dim* *p*



373 374 375 376 377 378 379 380

Flû 1.2 à2 *p*

Htb 1.2 à2 *p*

Cla 1.2

Bas 1.2

Cor 1.2

Tpt 1

Tpt 2

Tbn 1

Tbn 2 sans sourdine *p*

Tbn 3 *p*

Tim *mf*

B sol

Cho \* statuens in parte dextra \* confutatis maledictis \* flammis acribus addictis *mf* Dies irae, dies illa,

V11 *mf* *dim* *p*

V12 *mf*

Alt *dim* *p*

Vcl *mf* *dim* *p*

Cba





381                      382                      383                      384                      385                      386

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Cor 1.2  
Tpt 1  
Tpt 2  
Tbn 1  
Tbn 2  
Tbn 3

Tim

B sol

Cho

VII  
V12  
Alt  
Vcl  
Cba

*mf* *mf* *mf* *mf*

(rester piano)

sans sourdine

*p* *f* *f* *f* *f*

**EDITIONS**

Vocalis

Sol 7

*p* *mf*

*dim* *p*

(rester piano)

(rester piano)

(rester piano)

(rester piano)

(rester piano)

(rester piano)

(rester piano)

voca me, voca me cum benedictis

*P* *mf*

(s)olvēt saeculū in fa - vil - la, tes - te Davidcum Sy - bil - la,

387 388 389 390 391 392

Tim

T sol *mf* O ro sup - plex et ac -

Cho dies irac, dies illa. Quantus tre - mor est *p*

393 394 395 396 397 398

Tim

T sol *EDITIONS* cli - nis ia - si ci - nis

Cho fu - turus, qui *Vocalis* cun - cta stric - te *Sol 7*

399 400 401 402 403 404

Bas 1.2 *p* *à2*

Tim

T sol ge - re cu - ram me - i fi - nis

Cho dis - cus - su - rus Dies irac, dies illa, dies irac, dies illa,

Cba *mf* *V*

405

406

407

408

409

410

411

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Cor 1.2 *â2*  
Tpt 1 *p* sans sourdine  
Tpt 2 sans sourdine *mf*  
Tbn 1 *mf* sans sourdine  
Tbn 2 *mf*  
Tbn 3 *mf*

Tim *mfp* *f*

Cho  
di-es irae, di-es il -la. *f*

VII  
VI2  
Alt *mf* *dim* *p*  
Vcl *mf* *dim* *p*  
Cba *dim* *p*

412

413

414

415

416

417

418

Flû 1.2

Htb 1.2

Cla 1.2

Bas 1.2

Cor 1.2

Tpt 1

Tpt 2

Tbn 1

Tbn 2

Tbn 3

VII

VI2

Alt

Vcl

Cba

*à2*

*p*

*à2*

*p*

*mf*

*mf*

*dim*

*p*

*mf*

EDITIONS

Vocalis

Sol 7

419      420      421      422      423      424

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

Cor 1.2  
Tpt 1  
Tpt 2  
Tbn 1  
Tbn 2  
Tbn 3

VII  
VI2  
Alt  
Vcl  
Cba

*mf*      *dim*      *p*

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

425 426 427 428 429 430 431

Flü 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2

mf

Cor 1.2  
Tpt 1  
Tpt 2  
Tbn 1  
Tbn 2  
Tbn 3  
Tim

mf  
mf  
mf  
mf  
mf  
f

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

S+A  
T+B

*f* Dies irae, dies illa, dies irae, dies illa, *p* *f* (s)al - va me  
*f* La - cri - mo - sa di - es il - la, qua re - sur - get ex fa -

VII  
VI2  
Alt  
Vcl  
Cba

*f*  
*f*  
*f*  
*f*  
*f*

432 433 434 435 436 437

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2  
Cor 1.2  
Tpt 1  
Tpt 2  
Tbn 1  
Tbn 2  
Tbn 3  
Tim  
S+A  
T+B  
VII  
VI2  
Alt  
Vcl  
Cba

Flû 1  
flatt.  
Flû 2  
flatt.  
Cor 1  
Cor 2  
flatt.  
Sol 7

dies irae, dies illa, dies irae, dies illa, hu - ic  
vil - la, ju - di - can - do ho - mo re - us, hu - ic

div



438 439 440 441 442 443 444 445  $\text{♩} = 60$

Flû 1.2  
Htb 1.2  
Cla 1.2  
Bas 1.2  
Cor 1.2  
Tpt 1  
Tpt 2  
Tbn 1  
Tbn 2  
Tbn 3  
Tim  
Cho  
Vll  
Vl2  
Alt  
Vcl  
Cba

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

er-go par - ce De - us. Dies irae, dies illa, di es ir ae, di - es il - la.

*p* *mf* *f*

voir page 33

*f* *mf*